EOC news letter COE

JUNE 2004 N. 34 JUIN 2004

CONTENTS

* EUROPEAN OLYMPIC COMMITTEES
- EOC visit to Holy Land

* EUROPEAN NATIONAL OLYMPIC COMMITTEES
- The Torch's journey – celebrations throughout Europe

* IOC
- The Anti-doping Regulations

* OLYMPIC GAMES
- The Olympic Torch is back on the « Old Continent »

* WADA
- The WADA Foundation Board met in Montreal

* EUROPEAN UNION
- The EOC welcomes the new Constitution's Article on Sport

SOMMAIRE

* LES COMITES OLYMPIQUES EUROPEENS
- Visite des COE en Terre Sainte

* LES CNO D'EUROPE
- Le périple de la Flamme – A chacun son style

* LE CIO
- Les règles antidopage

* LES JEUX OLYMPIQUES
- La Flamme Olympique retourne en Europe

* AMA
- Le Conseil de Fondation s'est réuni à Montréal

* UNION EUROPEENNE
- Les COE saluent l'article sur le Sport de la nouvelle Constitution.

EUROPEAN OLYMPIC COMMITTEES

*** EOC visit to Holy Land.** On 15/16 June, **Mario Pescante**, in his dual capacity as EOC President and Italian Under-Secretary of State for Sports and **Patrick Hickey**, EOC Secretary General, paid a visit to Bethlehem and Jerusalem where they met with local political and sports authorities.

In Bethlehem, they met the Palestinian sports representative Mr. **Sallah Al Taamari**, Minister for Sport and Youth, with a view to setting up closer collaboration in the field of sport.

In Jerusalem, they had a working lunch with Israeli NOC leaders Mr. **Zvi Varshaviak**, President, Mr. **Arie Rosenzweig**, Secretary General, and acting Secretary General and EOC Executive Committee Member Mr. **Efraim Zinger**. The parties discussed the brand new project for collaboration between NOCs, which was launched a month ago in Belgrade by the EOC.

LES COMITES OLYMPIQUES EUROPEENS

*** Visite des COE en Terre Sainte**. Les 15 et 16 juin, **Mario Pescante**, en sa double qualité de Président des COE et Sous Secrétaire d'Etat italien responsable du Sport, et **Patrick Hickey**, Secrétaire Général des COE ont effectué une visite à Bethlehem et Jérusalem où ils ont rencontré les autorités gouvernementales et sportives locales.

A Bethlehem, ils ont rencontré le représentant du sport palestinien, M. **Sallah Al Taamari**, Ministre du Sport et de la Jeunesse, en vue d'établir une collaboration plus étroite dans le domaine du sport.

A Jérusalem, un déjeuner de travail avec le Président du CNO israélien **Zvi Varshaviak**, le Secrétaire général **Arie Rosenzweig** et le Secrétaire général adjoint **Efraim Zinger**, membre du comité exécutif des COE, leur a fourni l'occasion de discuter du tout nouveau projet de collaboration avec les CNO, lancé à Belgrade il y a un mois par les COE.

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

*** EOC Visit to Germany.** During a trip to Germany for the Under 21s European Football Cup Finals, held in Düsseldorf, Secretary General **Mr. Patrick Hickey** paid a visit to the German NOC on 8 and 9 June and met with NOC President **Dr. Klaus Steinbach** and Secretary General **Mr. Bernard Schwank**. During the visit the parties were able to review the main issues of concern to European sport and the Olympic Movement in general. EOC President **Mario Pescante** was forced to cancel his trip at the last minute due to a meeting in the Italian Parliament.

*** Visite des COE en Allemagne.** A l'occasion de la finale Under 21 des championnats d'Europe de football qui s'est disputée à Dusseldorf, le secrétaire général des COE **Patrick Hickey** a visité le CNO allemand les 8 et 9 juin, accueilli par le président du CNO, le dr **Klaus Steinbach**, et le secrétaire général **Bernard Schwank**. La visite en Allemagne a permis aux parties de faire un tour d'horizon des principaux dossiers à l'attention du sport européen et du Mouvement olympique en général. Le Président des COE, **Mario Pescante**, avait du se décommander à la dernière minute en raison d'une réunion au Parlement italien.

EUROPEAN NOCs

The Torch's journey – celebrations throughout Europe

*** BELGIUM –** On June 21, after having crossed the Atlantic, the Olympic Torch was greeted by school children in Antwerp – where the 1920 Olympics had been held. On June 23 it stopped off in Brussels, seat of the European Union, where it symbolically shed light upon the gathering of the 25 member states. The people of Brussels had already had occasion to greet the Olympic Torch in 1991 in occasion of the first edition of the European Olympic Youth Days (later to become EYOF).

*** NETHERLANDS –** The Olympic Torch reached Amsterdam on June 23, where it hadn't been since the 9th Olympic Games in 1928.

*** FRANCE** - Paris, the great city – that saw the birth of modern Olympics with the organisation of the 1924 edition, greeted the Olympic Torch on June 25. Each neighbourhood made it a point of honour to give it a special greeting.

*** GREAT BRITAIN –** During the passing of the Olympic Torch in London on June 26 the numerous events organised stressed the multicultural and cosmopolitan character of this capital. The theme set was "Flags from across the world".

*** SPAIN –** The Olympic Torch touched Spanish soil at Madrid airport. From there, it was taken for a tour of the city by underground before leaving for Barcelona, where the 1992 Olympics had been held.

*** ITALY –** Rome, the city of Romans both ancient and modern and the city of the Popes, in turn greeted

LES CNO D'EUROPE

Le périple de la Flamme – A chacun son style

*** BELGIQUE –** Le 21 juin, après avoir traversé l'Atlantique, la Flamme olympique a été accueillie à Anvers – ville des JO de 1920- par les étudiants en liesse. Le 23 elle s'est arrêtée à Bruxelles siège de l'Union européenne où elle a symboliquement illuminé l'ensemble des 25 pays désormais membres. Les Bruxellois avaient déja eu la chance de recevoir la Torche en 1991, lors de la première édition des Journées Olympiques de la Jeunesse Européenne (depuis devenus le FOJE).

*** PAYS-BAS** - Amsterdam a retrouvé le 23 juin la Flamme olympique, qui manquait au pays des tulipes depuis 1928, date des 9es Jeux Olympiques.

*** FRANCE** – Paris, la ville qui a vu la naissance des JO des temps modernes et l'organisation de l'édition de 1924, a accueilli la Flamme olympique le 25 juin. Chaque arrondissement avait mis un point d'honneur à lui réserver une festivité spéciale aux couleurs de son territoire.

*** GRANDE BRETAGNE** – Lors du passage de la Flamme olympique le 26 juin à Londres, les nombreuses activités prévues ont mis l'accent sur le caractère pluriculturel et cosmopolite de la capitale du Royaume Uni. Un seul thème "les drapeaux du monde entier"

*** ESPAGNE -** La flamme olympique est touché le sol de la péninsule ibérique à l'aéroport de Madrid. De là, elle a pris le métro pour un rapide parcours au centre ville avant de repartir pour Barcelone, siège des JO de 1992.

*** ITALIE** – Rome, la ville des Romains, anciens et modernes et la ville des papes, a accueilli à son tour la

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

the Torch on June 28. The tour of the important places in the city ended at Villa Borghese where a huge party brought together the whole of the Italian Olympic Family.

*** GERMANY –** The Olympic Torch has returned to where two famous Olympics were held. On the 29 of June it was in Munich, 1972 Olympic Games, and on 30 June passed through the Brandenburg Gates in Berlin, 68 years after the 1936 Olympics.

* * *

*** HUNGARY -** Hungarian IOC Member **Pàl Schmitt** was elected to the European Parliament during the elections held on June 13. The EOC extends its warmest congratulations!

*** ITALY – the 1st Italian Sports Day**
For the first time ever, on June 6 the whole of the peninsula celebrated the 1st Italian Sports Day, by way of celebration of the 90th anniversary of the Italian Olympic Movement, founded in Rome on June 9 and 10 of 1914. Numerous sports events open to one and all, young and old, men and women, amateurs and pros, were organised in over 500 towns with the help of CONI and the Sports Federations. Thanks to an agreement between the Italian government and the Olympic Committee, the first Sunday of June will in Italy be dedicated to sport. This new initiative is also intended to draw public attention to the *Sports for All Congress* to be held in Rome next December.

Flamme olympique le 28 juin. Le tour des hauts lieux romains s'est terminé à Villa Borghese où une grande réception a réuni la famille olympique italienne.

*** ALLEMAGNE** – La flamme est retournée sur les lieux de deux célèbres éditions des jeux. Le 29 juin elle était à Munich, siège des Jeux Olympiques de 1972 ; le 30 elle a passé la Porte de Brandebourg à Berlin, 68 ans après les Jeux de 1936.

* * *

*** HONGRIE -** Le membre hongrois du CIO, **Pál Schmitt,** a été élu au Parlement européen lors des élections du 13 juin. Les COE lui adressent leur plus amicales félicitations.

*** ITALIE - La 1ère Journée du Sport italien**
Pour la première fois, le 6 juin, toute la péninsule a célébré la Journée du Sport italien, marquant ainsi le 90e anniversaire du mouvement olympique italien, fondé à Rome le 9 et 10 juin 1914. De multiples manifestations sportives ouvertes à tous, petits et grands, hommes et femmes, amateurs et professionnels, ont été organisées dans plus de 500 communes avec l'aide du CONI et des fédérations sportives. Par un accord entre le gouvernement italien et le Comité Olympique, le premier dimanche de juin sera désormais réservé en Italie à la Fête du Sport. La manifestation lancée cette année entendait également attirer l'attention des Italiens sur le Congrès du Sport pour Tous prévu à Rome en décembre prochain.

I.O.C.

*** The IOC has published the Anti-doping Regulations** (that can be consulted on: www.olympic.org/medical) that are to be used at the Athens Olympics. This highly important document has been sent to all National Olympic Committees, International Federations for summer sports and Anti-doping Agencies. During the Olympic Games all anti-doping controls decided by the IOC will include tests for all the prohibited substances listed in the Regulations and all athletes will be subject to tests in whatever place and at whatever time decided by the IOC without the need for them to be given notice.

*** Modification of the Rules for the IOC Ethics Commission**. The IOC has modified the regulations concerning the Ethics Commission. The key modification concerns the confidential character of the Ethics Commission's conclusions and recommendations and the need to defend the Commission and the system as a whole as set up by the IOC with a view to instituting a universal Olympic

C.I.O.

*** Le CIO a publié les Règles antidopage** (disponibles sur www.olympic.org/medical) qui seront applicables pour les Jeux à Athènes. Ce document important a été envoyé aux Comités Nationaux Olympiques, aux Fédérations Internationales des sports d'été et aux agences antidopage. Durant la période des Jeux Olympiques, tous les contrôles de dopage menés par le CIO comprendront un dépistage de toutes les substances et méthodes interdites mentionnées dans la liste des interdictions; et tous les athlètes pourront être soumis à des contrôles de dopage menés par le CIO à n'importe quel moment et dans n'importe quel lieu, sans qu'il soit nécessaire de leur donner de préavis.

*** Modification du Règlement de la commission d'éthique du CIO**. Le CIO a modifié le Règlement de la commission d'éthique. Le premier objet de cette modification porte sur le renforcement du caractère confidentiel des conclusions et recommandations faites par la commission d'éthique et sur la nécessité de protéger la commission et l'ensemble du système mis sur pied par le CIO en vue d'instaurer une éthique

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

ethic. The complete text of the Rules is available on the Ethics Commission website: www.olympic.org/ethics (in English)

olympique universelle. Le texte intégral de ce Règlement modifié figure désormais sur le site Internet de la commission d'éthique : www.olympic.org/ethique (en français)

OLYMPIC GAMES

*** The Olympic Torch is back on the « Old Continent »**

On 21 June, the Olympic Torch arrived in Antwerp (Belgium) for the last part of its trip, in Europe. The Torch left Athens on June 3rd for its first world tour in 70 days with the slogan "Pass the flame, unite the world". After crossing Australia, Africa and the Americas, it will visit until next July 8 all the Olympic cities that are particularly symbolic of the Old Continent: Antwerp, Brussels, Amsterdam, Lausanne, Paris, London, Barcelona, Rome, Munich, Berlin, Stockholm, Helsinki, Moscow, Kiev, Istanbul, Sofia and Nicosia – before returning to Greece on July 9. *(more information is given in the ENOCs section)*

*** Athens 2004 - the European Olympic Champions of Education Youth Programme**

The Athens 2004 Games (ATHOC), in collaboration with the European Year of Education through Sport (EYES 2004), has set up a programme called "Olympic Champions of Education". 28 young athletes are to be selected by the 28 EYES 2004 national coordinators. These young people have to be at least national champions for a sport that is part the Olympic Games programme and have an excellent academic record. A Camp, that will bring together over 450 youths from across the world (one male and one female chosen by each NOC), is planned from 11 to 26 August. The camp is to be held in the Grammatiko region at the Athitaki Olympic Village, about 33 km from the Olympic Stadium.

*** Turin 2006**

The IOC Coordination Commission headed by **Jean-Claude Killy** concluded its seventh visit to Turin early this month. The Medals Plaza project has now been confirmed, it will be set up in Piazza Castello and will host 50 out of 84 medal ceremonies scheduled in the competition calendar. The meetings, workshops and visits to the Olympic construction sites lasted two days, during which the TOROC executives showed the Commission progress achieved in the Turin 2006 project. «Less than twenty months to go to the Games of Turin - said **Killy** - and the biggest world sports event will be back to Italy after more than fifty years. After this summer, the entire world will move its attention from the Games in Athens to Turin 2006. It is now time for Italy to win the big challenge in hosting

JEUX OLYMPIQUES

*** La Flamme Olympique retourne sur le Vieux Continent.**

Le 21 juin la Flamme Olympique a débarqué à Anvers (Belgique) pour le dernier périple européen. La Flamme était partie d'Athènes le 3 juin pour son premier tour du monde en 70 jours sous la devise « Passer la flamme, unir le monde » -. Après avoir traversé l'Australie, l'Afrique et les Amériques, elle touchera d'ici le 8 juillet toutes les villes olympiques ou tout particulièrement symboliques du vieux continent - Anvers, Bruxelles, Amsterdam, Lausanne, Paris, Londres, Barcelone, Rome, Munich, Berlin, Stockholm, Helsinki, Moscou, Kiev, Istanbul, Sofia et Nicosie – avant de retourner en Grèce le 9 juillet *(de plus amples informations dans la section « CNOE »)*

*** Athènes 2004 - Le programme "Champions olympiques de l'éducation".**

Dans le cadre du Camp olympique de la jeunesse, ATHOC vient de lancer en collaboration avec l'Union européenne et son département AEES 2004 (année européenne de l'éducation par le sport) le programme intitulé "Champions olympiques de l'éducation"

Quelque 28 jeunes athlètes seront ainsi sélectionnés par les 28 coordinateurs nationaux du programme de AEES 2004. Conditions exigées. pratiquer l'un des sports inscrits au programme des JO, être au moins champion national et avoir obtenu d'excellents résultats scolaires. Le Camp olympique de la jeunesse réunira du 11 au 26 août 2004 plus de 450 jeunes du monde entier (un garçon et une fille par pays, choisis par leurs CNO). Ce camp est situé dans la région de Grammatiko, au cœur du Village olympique Athitaki, à quelque 33 km du stade olympique.

*** Turin 2006**

La commission de coordination du CIO a effectué au début du mois sa 7ème visite à Turin, sous la conduite de **Jean-Claude Killy**. Le projet d'Esplanade des médailles a été confirmé : il sera situé Piazza Castello et accueillera 50 des 84 cérémonies des médailles prévues au calendrier.

Deux jours de travaux, d'ateliers et de visites aux chantiers olympiques ont permis à la Commission de constater les progrès accomplis jusqu'ici.

« Moins de 20 mois nous séparent des Jeux de Turin, a déclaré **Jean Claude Killy** et la plus grande manifestation sportive mondiale sera de retour en Italie après 50 ans. Après l'été, le monde entier détournera son attention des Jeux d'Athènes à ceux de Turin 2006 et l'Italie se doit de remporter ce défi »

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

the Games».
The next Coordination Commission visit will take place on November 30 2004.

Meeting on environmental issues. The Turin 2006 Organising Committee (TOROC) and The United Nations Environment Programme (UNEP) had a meeting on environmental issues last 17 June in Turin. The two organisations are studying the development of joint projects in view of the Olympic Games (within the context of the protocol agreement stipulated between them for the development of common environmental projects for the XX Winter Olympics).
For more information on the activities of this United Nations Agency, check their Internet site www.unep.org.

*** Vancouver 2010**
Ethics Commissioner appointed. The Board Members of the Vancouver 2010 Organising Committee (VANOC) have appointed an Ethics Commissioner, **Allan McEachern**. One time lawyer and retired Chief Justice of British Columbia, he had similar functions within the Vancouver 2010 Bidding Committee.

et l'Italie se doit de remporter ce défi »
La commission de coordination du CIO se réunira à nouveau le 30 novembre 2004.

Le dossier environnement - Le TOROC, le comité organisateur de Turin 2006 et l' UNEP (le programme des Nations Unies pour l'environnement) s'est réuni le 17 juin à Turin.
Dans le contexte d'un protocole d'accord stipulé entre elles, les deux organisations étudient actuellement le développement de projets conjoints en vue des Jeux Olympiques.
Pur plus d'informations sur les activités de l Agence des Nations Unies, consulter le site Internet site www.unep.org.

*** Vancouver 2010**
Le nouveau Commissaire à l'éthique - Les membres du conseil d'administration du comité d'organisation des Jeux de Vancouver 2010 (COVAN) ont nommé un commissaire à l'éthique : **Allan McEachern**. Avocat et ancien juge en chef de la Colombie-Britannique, celui-ci a exercé des fonctions similaires au sein de la candidature de Vancouver 2010.

WADA

*** The WADA Foundation Board met in Montreal on Sunday 21 June.** The main issues discussed included *a proposal to increase the 2005 WADA budget requirements to US$ 21.7 million* so as to allow it to meet its new commitments. It was reported that the payment of dues from governments and the Sports Movement had greatly improved (WADA has to date received about 60% of the 2004 budget). As concerns *progress with the acceptance of the World Anti-doping Code* it was stated that 200 out of 202 NOCS and 144 National Paralympic Committees out of 160 have accepted the Code, together with all both winter and summer Olympic IFs, with the exception of the International Cycling Union that have declared that they will underwrite the Code before the Athens Games. At this point all International Federations recognised by the IOC will have accepted the Code (with the exception of the one for Golf and FIA). A *new laboratory*, *HFL Laboratories* in Newmarket in Great Britain, was also accredited by WADA, bringing the total to 32. The subject of what information to give on the *Independent Observers'* programme and the teams of experts that WADA will be sending to the Athens Olympics and Paralympics was also discussed.In closing, the Executive Committee and the Foundation Board *approved the procedure for the election of the President of the WADA Board*. The current President **Richard W. Pound's** mandate will expire at the end of 2004. A formal decision will be adopted by the Foundation Board in November.

AMA

*** Le Conseil de Fondation** de L'Agence Mondiale Antidopage s'est réuni à Montréal, dimanche 21 juin. Parmi les principaux dossiers abordés : *la possibilité d'élever le budget de l'AMA pour 2005 à environ 21,7 millions US$,* pour remplir les nouvelles responsabilités qui lui sont conférées, informations sur la nette amélioration de l'état des contributions versées à l'AMA par les gouvernements et par le mouvement sportif (à ce jour, l'AMA a reçu environ 60 % de son budget 2004 ; *l'évolution de l'acceptation du Code mondial antidopage* (200 CNO sur 202 et 144 Comités nationaux paralympiques sur 160 l'ont fait ainsi que toutes les FI olympiques d'été et d'hiver, à l'exception de l'Union Cycliste Internationale (UCI) qui a indiqué qu'elle le ferait avant les Jeux d'Athènes ; parmi les Fédérations internationales reconnues par le CIO, toutes ont signé, sauf celle de golf et celle de l'automobile) ; l'*accréditation du 32e laboratoire* dans le monde accrédité par l'AMA, le laboratoire HFL, à New Market/Royaume-Uni ; *le programme des Observateurs Indépendants* et les équipes que l'AMA enverra aux Jeux Olympiques et Paralympiques d'Athènes. Pour finir le Comité exécutif et le Conseil de Fondation ont approuvé la procédure *d'élection du Président du Conseil de l'AMA*. Le mandat du président actuel, **Richard W. Pound**, se termine à la fin de l'année 2004. Une décision formelle sera prise par le Conseil de Fondation en novembre.

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org

EUROPEAN UNION

*** The EOC welcomes Article III-182 of the European Constitution**

The EOC welcome Article III-182 regarding Sport, as drafted in the European Constitution adopted by the European Council on 18 June in Brussels. The Article, which is in Section 3 (Culture) of Chapter V (fields in which the Union may decide to foster coordination, complement or support), of Part III of the Treaty, "Politics and the running of the Union", specifies that "*the Union shall contribute to the promotion of European sporting issues, while taking account of its specific nature, its structures based on voluntary activity and its social and educational function*"

The text approved for article III-182 is the result of the amendments forwarded to Ireland (which currently chairs the EU) by the Italian Presidency which had in October 2003 adopted the modifications proposed by the International Olympic Committee, the EOC and most of the Olympic Movement.

Our congratulations to **President Mario Pescante** for having succeeded in getting the approval of EU Sports Ministers for the modifications asked for by the Olympic Movement, and to **Secretary General Patrick Hickey** for the excellent job he has done in persuading the Irish Presidency to adopt the modified text.

The 25 States will have two years from the date of signature of the Treaty, proposed for October 2004 in Rome, in which to ratify the text through Parliamentary vote or through a referendum. All countries must ratify the new Constitution before it can be considered applicable.

UNION EUROPEENNE

*** Les COE saluent avec satisfaction l'article III-182 de la Constitution européenne.**

Les COE saluent avec satisfaction l'article III-182 relatif au sport tel qu'il figure dans la Constitution de l'Union européenne adoptée le 18 juin à Bruxelles par le Conseil européen. L'article - qui figure dans la Section 3 (Culture), du chapitre V (Domaines où l'Union peut décider de mener une action de coordination, de complément ou d'appui) de la Partie III du Traité « Les politiques et le fonctionnement de l'Union » - précise en particulier que «*l'Union contribue à la promotion des enjeux européens du sport tout en tenant compte de ses spécificités, de ses structures basées sur la volontariat ainsi que sur sa fonction sociale et éducative*». Le texte de cet article est le résultat des amendements transmis à l'Irlande (qui préside actuellement l'UE) par présidence italienne qui avait fait siennes en octobre 2003 les modifications souhaitées par le Comité International Olympique, les COE et l'ensemble du Mouvement olympique.

Félicitons le **Président Mario Pescante** pour l'œuvre sans relâche qui lui a permis d'obtenir l'accord des Ministres des sports européens sur les modifications souhaitées par le Mouvement Olympique. Un grand bravo aussi au **Secrétaire général Patrick Hickey** qui a su pour sa part persuader la Présidence irlandaise d'adopter le texte ainsi modifié.

Les 25 États auront deux ans, à partir de la date de signature du traité, prévue en octobre 2004 à Rome, pour ratifier le texte, par voie parlementaire ou référendaire. Aucun ne doit manquer à l'appel, faute de quoi la Constitution restera lettre morte.

* * *

EOC-COE • Villino Giulio Onesti • Via della Pallacanestro, 19 • 00194 Roma - Italia
Tel. +39 06 36857828 • Fax +39 06 36857666
secretariat@eurolympic.org www.eurolympic.org